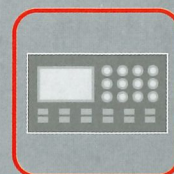


T 150

Automatic spindle moulder with tilting spindle
Automatische Tischfräse mit schwenkbarer Spindel



T 150



Automatic spindle moulder with tilting spindle *Automatische Tischfräse mit schwenkbarer Spindel*

Optimal use of the spindle moulder

The spindle which can be tilted from -10° to $+45^{\circ}$ allows maximum use of the shape and size of the tools, to obtain a vast range of products with the same cutter, always with top quality finishing.

Höchstleistungen mit der Tischfräse

Die von -10° bis $+45^{\circ}$ schwenkbare Spindel ermöglicht die optimale Nutzung der Werkzeuggeometrie; dadurch können die unterschiedlichsten Teile mit einer stets ausgezeichneter Bearbeitungsqualität hergestellt werden.

Easy speed adjustment

SCM's new T 150 spindle moulder has inverters for electronic adjustment of the spindle speed. You can use the inverter to select the right speed for the tool used in accordance with the material to be machined. This guarantees a higher quality finish. As you can reduce the speed to below 1000 rpm, T 150 can be used to sand previously trimmed workpieces. Choosing the right speed on the control panel is made easy by the electronic selector with digital display. The motor overload stop system is extremely efficient and does not require maintenance.

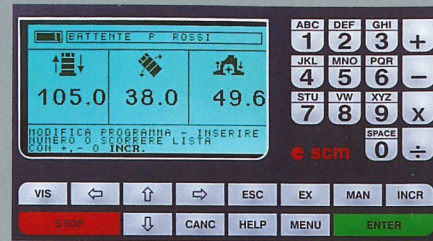
Immer die richtige Drehzahl

Die neuen Tischfräsen T 150 von SCM sind mit Frequenzumrichter zur elektronischen Drehzahlregelung der Spindel ausgestattet. Durch den Umrichter kann stets die passende Drehzahl für das verwendete Werkzeug und den zu bearbeitenden Werkstoff gewählt werden um die optimale Bearbeitungsqualität zu erzielen. Da Drehzahlen unter 1000 U/min möglich sind, können mit der T 150 bereits profilierte Werkstücke geschliffen werden. Die Drehzahl wird einfach am Bedienfeld mit einem elektronischen Wahlschalter mit Digitalanzeige ausgewählt. Zum Abschalten des Motors kommt ein hochwirksames und wartungsfreies Elektromagnetsystem zum Einsatz.



Electronic assistance

The new T 150 electronic programmer controls the sequential movement of the fence axis and the tool holder spindle, with the possibility of saving and calling up 999 programs for positioning the fence axis and for tool angle and height, as well as the positioner function for incremental or absolute shifts. This means rapid setting up, no test runs and easy use. The new liquid crystal display facilitates the work of the operator by displaying, as well as the levels, text which describes the work program and help messages.



Hilfreiche Elektronik

Die neue elektronische Programmierereinheit der T 150 steuert die sequentielle Positionierung der Achsen des Anschlags und der Spindel. Es können 999 Programme zur Positionierung des Anschlags, der Spindelneigung und Werkzeughöhe gespeichert und abgerufen werden; die Positionierung kann ferner durch Inkrementieren oder mit Absolutmaß erfolgen. Dies erlaubt schnelles Rüsten, die Vermeidung von Probedurchgängen und einfache Bedienung. Der neue Flüssigkristallbildschirm erleichtert die Arbeit des Bedieners, da nicht nur die Maße, sondern auch Beschreibungstexte des Arbeitsprogramms und Hilfe-Meldungen angezeigt werden.



Innovative solutions for rapid machine tooling Innovative Lösungen zum sekundenschnellen Rüsten der Maschine

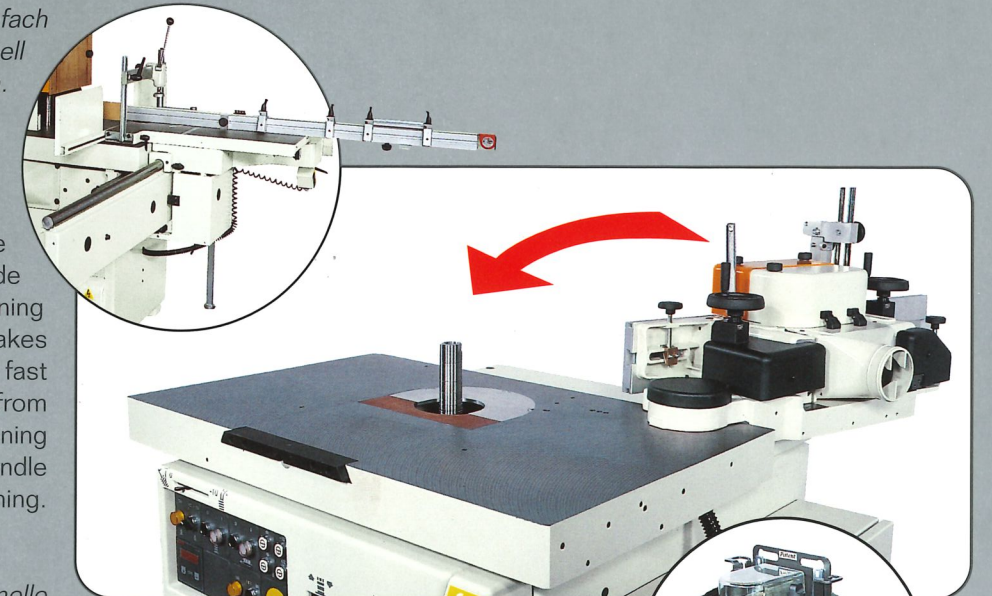
FAST: the exclusive section table, which can be adjusted on the front of the machine, means optimal support for the workpieces.

This is rapid and easy, even when the tool has already been fitted.



FAST: Die von der Maschinenvorderseite einstellbare, exklusive Tischeinlage sorgt für die optimale Auflage des Werkstücks bei der Bearbeitung und ist auch bei eingespanntem Werkzeug einfach und schnell zu positionieren.

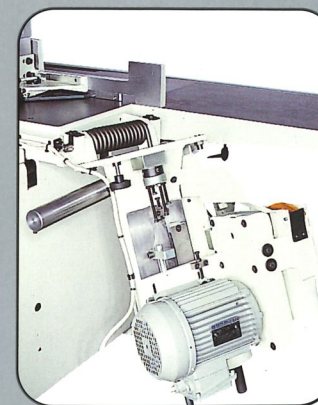
FLEX: the rapid fence override and repositioning system makes tooling easy and fast when changing from profiling to tenoning or to spindle machining.



FLEX: Das schnelle Wegschwenk- und Rückpositioniersystem des Anschlags ermöglicht die problemlose und schnelle Umrüstung der Maschine beim Wechsel vom Profilieren zum Zapfenschneiden oder zu Bearbeitungen am Anlaufing.

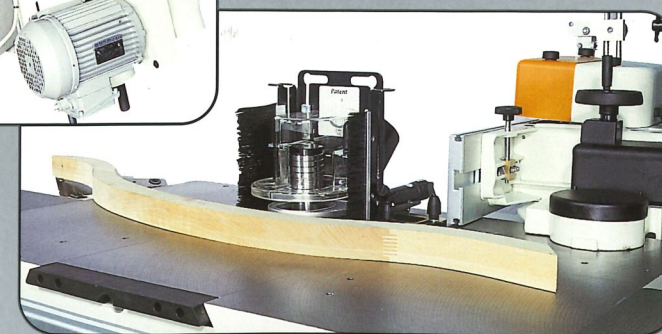
Glazing bead recovery unit which can be overridden:

as this specific device for better quality machining of window elements can be overridden with a simple control, it does not limit the use of the spindle moulder to the traditional functions of profiling, moulding and spindle machining.



Wegklappbare Glasleistensäge:

Diese Vorrichtung zur optimalen Bearbeitung von Fensterelementen ist problemlos wegklappbar und stellt daher für den Einsatz des Fräsaggregats beim Profilieren, Umfälzen und bei Bearbeitungen am Anlaufing kein Hindernis dar.



T 150

Automatic spindle moulder with tilting spindle
Automatische Tischfräse mit schwenkbarer Spindel

T 150 CLASS

With rapid tool changer
Mit Spindelschnellwechselsystem

Union makes the difference

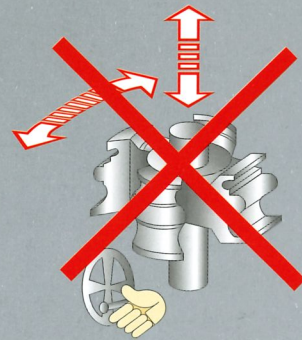
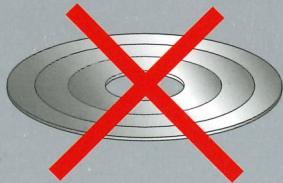
The T 150 Class version, which uses the best devices for rapid setting of the spindle moulder, can increase productivity by more than 70% compared to traditional systems. ISO 40, inverters, Fast, Flex and mechanical or electronic programming of the fence and spindle make T 150 Class the ideal spindle moulder for the most demanding applications.



Einheit macht stark

Die Version Class von T 150 verfügt über die besten Vorrichtungen zur Schnelleinstellung des Fräsaggregats und ermöglicht eine Leistungssteigerung von über 70% im Vergleich zu den herkömmlichen Systemen. ISO 40,

Umrichter, Fast, Flex und die mechanische bzw. elektronische Positionierung des Anschlags und der Spindel machen aus der T 150 Class eine Tischfräse, die den Anforderungen der anspruchsvollsten Kunden nachkommt.



ISO 40 (Patent n°BO93U000117), the first and only rapid tool change for spindle moulders

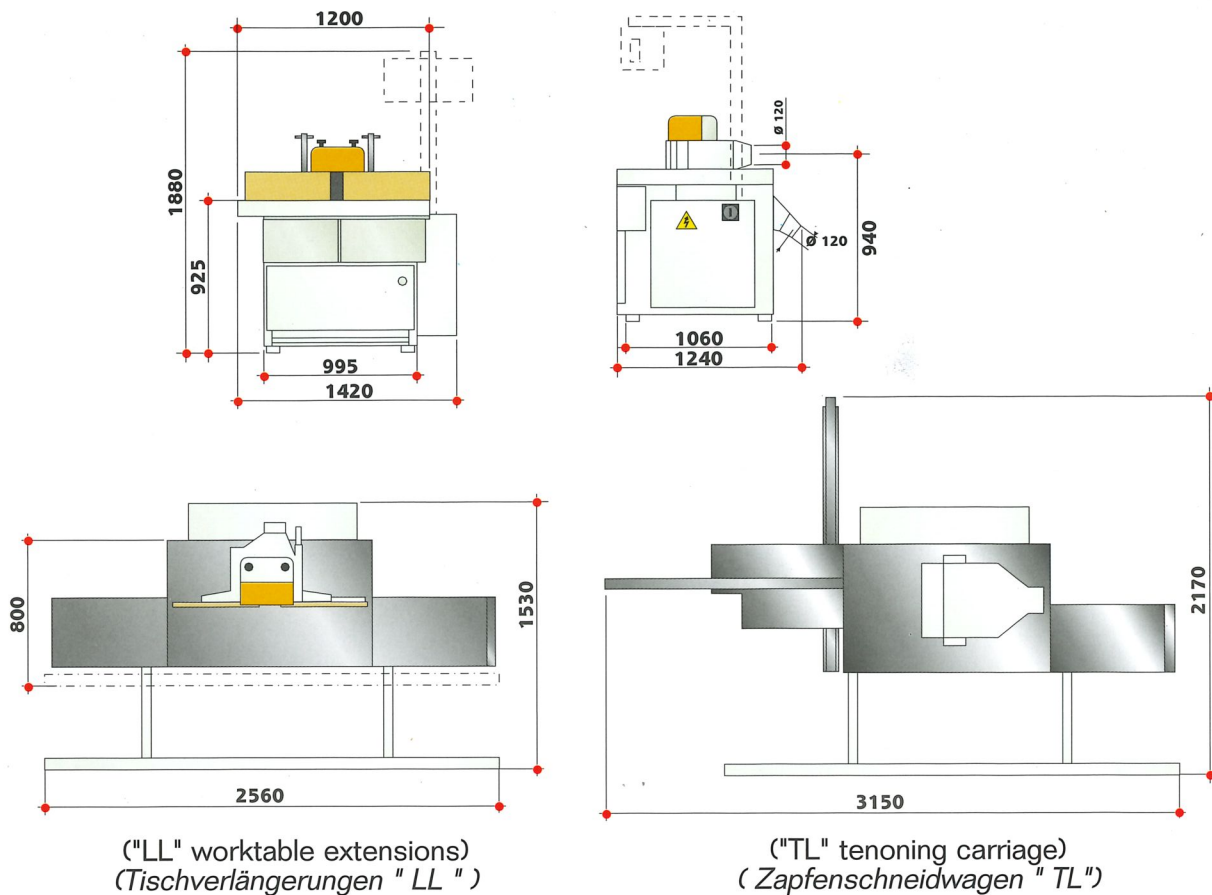
The T 150 Class ISO 40 device has an automatic tool holder spindle clamping and release system with electronic auto-diagnosis which checks that the tool is clamped before starting and checks that it has completely stopped before releasing it. This guarantees absolute safety for the operator. In addition, the ISO 40 self-cleaning housing eliminates waste in the tool coupling area and ensures perfectly balanced rotation.



ISO 40 (Patent Nr. BO93U000117), der erste und einzige Spindelschnellwechsler für Tischfräsen

Die Vorrichtung ISO 40 von T 150 Class ist mit einem automatischen Schnellspann- und Lösesystem der Werkzeugspindel mit elektronischer Diagnosefunktion ausgestattet; letztere überprüft die einwandfreie Aufspannung des Werkzeugs vor dem Start und den vollständigen Stillstand vor dem Ausspannen. Dadurch ist die Sicherheit des Bedieners immer gewährleistet. Ferner verhindert die selbstreinigende Aufnahme ISO 40 Späne im Einspannbereich und sorgt somit für eine perfekt ausgeglichene Drehung.

T 150 Dimensions - Abmessungen T 150



("LL" worktable extensions)
(Tischverlängerungen "LL")

("TL" tenoning carriage)
(Zapfenschneidwagen "TL")

Technical specifications - Technische Daten

		T 150	T 150class	
Worktable size	Tischabmessungen	mm	1200x730	1200x730
Spindle moulder spindle angle	Neigung der Frässpindel	degrees - Grad	-10 / +45	-10 / +45
Working length of the CE mark spindle, diameter 30-35 (40-50)	Aufspannlänge der Spindel CE Durchm.30-35 (40-50)	mm	140(180)	140
Projection of the spindle base from worktable with standard motor	Tischüberstand der Spindel mit Standard-Motor	mm	35	65
Spindle speed	Spindeldrehzahl	r.p.m. - U/min.	3000-4500-6000-7000-10000	3300-4400-5600-7500-10000
Maximum diameter of tool retracting under table	Max. Durchmesser des unter Tisch absenkbaren Werkzeugs	mm	320x130	300x130
Diameter of extraction outlet on fence and base	Durchmesser des Absaugstutzens auf Anschlag und Untergestell	mm	120	120
Main motor power	Leistung des Hauptmotors	KW(HP - PS)	5,5 (7,5)	5,5 (7,5)
Base machine net weight	Nettogewicht - Basismaschine	Kg	900	950
Spindle fittings supplied	Mitgelieferte Wellen	n°	-	5
Operating pressure	Betriebsdruck	bar	-	6

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

Main optionals - Wichtigstes Sonderzubehör

"LL" worktable extensions - "TL" tenoning carriage - Carriage for small tenoning jobs on fixed table - Fence with handwheel adjustment - Electronic programming of fence and spindle - Glazed bead recovery unit - Cross-shaped device for fitting pull unit - Pendant control panel - Motor power 7.5 KW - Inverter

Tischverlängerungen "LL" - Zapfenschneidwagen "TL" - Wagen für kleine Zapfenschneidarbeiten auf festem Tisch - Über Handräder regulierbarer Anschlag - Anschlag und Spindel mit elektronischer Programmierung - Glasleistensäge - Kreuzgelenk für die Montage des Vorschubapparats - Schwenkbare Bedientafel - Motorleistung KW7,5 - Umrichter.

